

Gabrielle NAPOLI

06-16-70-17-74 / 01-48-46-18-80

 [gabrielle.napoli@icloud.com](mailto:gabrielle.napoli@icloud.com)

Née le 14 mai 1978 à Gassin (Var)

Nationalité française

### *Curriculum vitae*

Agrégée de Lettres modernes - Docteure en Littérature Générale et Comparée (10<sup>e</sup> section, France, Italie et Europe centrale)

PRAG de lettres modernes à la Bibliothèque Interuniversitaire Sainte-Barbe (Paris 3)  
(Responsable pédagogique et documentaire des relations avec les universités)

### **Cursus universitaire**

2010 - Doctorat de Littérature Générale et Comparée, Paris 3 – Sorbonne Nouvelle

La représentation de l'écrivain face à l'Histoire dans les récits d'Antonio Tabucchi et d'Imre Kertész : une littérature responsable (Thèse Nouveau Régime dirigée par Monsieur le Professeur Philippe Daros et soutenue le 30 janvier 2010 en Sorbonne - Mention très honorable avec les félicitations du jury décernées à l'unanimité.)

2005 – DEA de Littérature Générale et Comparée, Paris 3 - Sorbonne Nouvelle

Le retour de l'Histoire dans la fiction : la responsabilité de la littérature (Laurent Gaudé, Erri de Luca, Marcello Fois et Imre Kertész) - Mention Très Bien.

2002 – Agrégation externe de Lettres Modernes

### **Enseignement dans le supérieur (charges de cours)**

2016-2017 – Littérature générale et comparée à Paris 3 – Sorbonne Nouvelle (Licence 3 )

→ L'enfant ou l'adolescent face à la violence de l'Histoire Imre Kertész, *Être sans destin* (traduit du hongrois par Natalia Zarembo-Huzsvai et Charles Zarembo), éditions Actes Sud, « Babel », 2009  
Ahmadou Kourouma, *Allah n'est pas obligé*, éditions du Seuil, « Points », 2002.

→ Le spectre de l'Histoire dans la fiction contemporaine – Enjeux esthétiques et éthiques Imre Kertész, *Liquidation* (traduit du hongrois par Natalia Zarembo-Huzsvai et Charles Zarembo), éditions Actes Sud, « Babel », 2005 - Laurent Mauvignier, *Des hommes*, éditions de Minuit, « Double », 2011 - Antonio Tabucchi, *Tristano meurt* (traduit de l'italien par Bernard Comment), éditions Gallimard, « Folio », 2006.

Juin 2016 - Représentation de l'Histoire : de la responsabilité de l'écrivain à celle du lecteur. Conférence tenue à l'Institut Lévinas (Paris 7) dans le cadre du DU éthique de la responsabilité dirigé par Monsieur Rabinovitch.

2012-2013 – Littérature générale et comparée à l'Université de Saint-Quentin en Yvelines (Licence 1)

- Le roman historique (*Les Chouans*, Balzac, *La Fille du Capitaine*, Pouchkine).
- Métamorphose, (*Alice au pays des merveilles*, Lewis Carroll, *La Métamorphose*, Franz Kafka)

Septembre à décembre 2011 – Littérature générale et comparée et méthodologie à l'Université du Maine, département de Lettres modernes (Licences 1 et 2)

- Méthodologie des exercices littéraires (explication de texte et commentaire composé) en Licence 1 (TD)
- « Écrire l'expérience des camps : poétiques du témoignage ». (Primo Levi, *Si c'est un homme*, Julliard, « Pocket », 2003 (*Se questo è un uomo*, 1947), Imre Kertész, *Être sans destin*, Actes Sud, « Babel », 2009 (*Sorstalanság*, 1975), Jorge Semprún, *L'Écriture ou la vie* [1994], Gallimard, Folio, 1996.)

Septembre à décembre 2010 – Littérature française à l'Université du Maine, département de Lettres modernes.

- Méthodologie des exercices littéraires en Licence 1 (TD)
- Littérature française du XVIII<sup>e</sup> siècle en Licence 2 (Cours Magistral et TD) : « L'ici et l'ailleurs : d'un regard à l'autre au temps des Lumières »
- Explication de texte orale en Master 1 Professeur des Lycées et Collèges (TD)

**Enseignement dans le secondaire**, en lycée, entre 2002 et 2015.

## Colloques & publications universitaires

### À paraître

- « La Fable rêvée du survivant : “Ma vie ressemble à un rêve étrange qui ne m'amuse guère et que j'ai de plus en plus de mal à suivre.” » (Kertész, *Sauvegarde*). Colloque international Imre Kertész : éthique du récit et forme d'existence, organisé par le Collège de France, l'ENS-Ulm et Paris 8, Paris, 4 et 5 octobre 2013.
- « Spectres et filiations dans l'œuvre d'Andrea Bajani : les enjeux éthiques de la fiction ». Spectralités dans le roman contemporain. Journée d'étude internationale de l'ED 122, Sorbonne Nouvelle – Paris 3, juin 2016.
- « La frontière comme interdit créateur dans le roman contemporain ( France, Hongrie) ». Frontières et transferts culturels dans l'espace euro-méditerranéen. Dynamiques transfrontalières des pratiques culturelles à l'époque contemporaine. Colloque international organisé par le Centre Interuniversitaire d'Etudes Hongroises et Finlandaises de l'Université Sorbonne Nouvelle –Paris 3, octobre 2016.

### Ouvrage

*Écritures de la responsabilité. Écrivains et Histoire en fiction : Kertész et Tabucchi*  
Paris, Classiques Garnier, coll. « Littérature, Histoire, Politique », (dir. Catherine Coquio, Lucie Campos, Emmanuel Bouju), août 2013.

## Ouvrages collectifs

→ « Le retour de l'exilé : un supplément d'être ? » (Imre Kertész, Norman Manea, Georges-Arthur Goldschmidt) « Exils et transferts culturels dans l'Europe moderne ». Colloque international organisé par la Fédération de Recherche CIEH&CIEFi – EPEI de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3, en collaboration avec le groupe de recherche CODHIL du Département d'Études Françaises de l'Université Eötvös Loránd (ELTE) de Budapest en collaboration avec l'Institut Hongrois de Paris, Paris, les 6 et 7 juin 2014, Exils et transferts culturels dans l'Europe moderne, (dir. Judit Maár et Augustin Lefebvre), Paris, L'Harmattan, « Cahiers de la Nouvelle Europe », n°21, p. 377-386.

→ « *Courses d'automne : imaginaires du désir.* », *L'Univers de Gyula Krúdy*, András Kányádi (dir.), Paris : éditions des Syrtes, 2015, p. 177-190.

→ « Fictions d'auteur et génocide : le témoin exilé (Hongrie-Rwanda). » (Journée d'étude « L'Auteur et ses personnages au miroir de la littérature mondiale », Université de Rennes, 13 mars 2013, organisée par Yolaine Parisot et Charline Pluvinet), *Pour un récit transnational – La fiction au défi de l'histoire immédiate*, Yolaine Parisot et Charline Pluvinet (dir.), Presses Universitaires de Rennes, 2015, p. 193-204.

→ « Conscience d'auteur et altérité de la fiction : tentatives de récit de soi », (Colloque international « Sujet créateur et conscience d'auteur », Université de Dijon, juin 2013), *Retour à l'auteur*, Joël Loher et Jacques Poirier (dir.), Éditions et Presses Universitaires de Reims, 2015, p. 53-65.

→ « Le choix esthétique de l'éparpillement et de la fragmentation dans *Liquidation* d'Imre Kertész et de *Tristano meurt* d'Antonio Tabucchi », *Ruptures du récit. Essais sur la discontinuité narrative*, Alison Boulanger, C. Nannicini, A. Pintiaux (dir.), Ed. Le Manuscrit, « L'Esprit des lettres », 2012.

→ « Le monologue comme écriture fictionnelle de l'intimité ». *La Fortune littéraire de Sándor Márai* (dir. András Kányádi), Paris : éditions des Syrtes, 2012, p. 173-181.

→ « Le paysage comme interrogation de l'Histoire dans *Le Livre des nuits* de Sylvie Germain, *Piazza d'Italia* d'Antonio Tabucchi et *La Vallée de la Sinistra* d'Ádám Bodor ». *Paysages en dialogue : espaces et temporalités entre centres et périphéries européens*, (dir. Judit Maár et Traian Sandu), Paris, L'Harmattan, « Cahiers de la Nouvelle Europe », n° 15, 2012, p. 83-98.

→ « Le vacillement de l'interprétation dans *Le Refus* d'Imre Kertész ou la construction responsable du sens. » *La Posture de l'herméneute. Essais sur l'interprétation dans la littérature*. Sous la direction d'Alison Boulanger et Jessica Wilker, Classiques Garnier, 2011, p. 237-254.

→ « La périphérie comme centre de l'écriture : Imre Kertész ou l'écrivain à la périphérie de son centre ». *Histoire de la littérature et jeux d'échange entre centres et périphéries : Les identités relatives des littératures*, dir. Jean Bessière et Judit Maár, Paris, L'Harmattan, « Cahiers de la Nouvelle Europe », n°12, 2010, p. 107-117.

## Revue à comité de lecture

→ « Poétiques du témoignage : le retour spectral de l'Histoire comme condition éthique du récit (A. Tabucchi, C. Magris, I. Kertész et L. Mauvignier) »

*Roman 20-50*, n°52, décembre 2011, p. 141-154.

→ « Les spécificités du pouvoir politique figuré par l'enfant dans *Le Roi blanc* de György Dragomán et *Le Grand Cahier* d'Agota Kristof ».

*Raison publique* n°12. Presse Universitaire de Paris Sorbonne, avril 2010, p. 301-315.

→ « Imre Kertész ou l'écrivain interdit ». Revue *L'Étrangère*, n°21-22, mai 2009.

## Revue en ligne à comité de lecture

→ « Poétique de la trace pour une représentation spectrale de l'Histoire dans *Le Chercheur de traces* d'Imre Kertész, *Rue des Boutiques obscures* de Patrick Modiano et *Sheol* de Marcello Fois. »

*TRANS*, Revue de Littérature Générale et Comparée, n°12, juillet 2011, <http://trans.univ-paris3.fr/>

→ « L'Histoire : ce chaos à écrire » dans *Tristano meurt* d'Antonio Tabucchi.

*TRANS*, Revue de Littérature Générale et Comparée, n°6, juillet 2008, <http://trans.univ-paris3.fr/>

## Recensions de travaux universitaires

→ « Pour une entrée du témoignage en littérature », à propos de *Témoigner en littérature*, Europe, dossier dirigé par Charlotte Lacoste et Frédérick Detue, janvier 2016 : [http://www.nonfiction.fr/article-8210-pour\\_une\\_entree\\_du\\_temoignage\\_en\\_litterature.htm](http://www.nonfiction.fr/article-8210-pour_une_entree_du_temoignage_en_litterature.htm)

→ « L'auteur contemporain, une figure d'autorité ? », à propos de *Fictions en quête d'auteur* de Charline Pluvinet, Presses Universitaires de Rennes, coll. « Interférences », 2012 (Fabula, en ligne le 18 mars 2013). <http://www.fabula.org/revue/document7668.php>

→ Compte-rendu pour la revue *Vingtième siècle* du colloque international « Littérature et histoire en débats », organisé par Catherine Coquio et Lucie Campos, numéro 120, octobre-décembre 2013, p. 148-149 (en collaboration avec Claire Laloyaux et Lucile Dumont).

## Communications sans publication

→ « Histoires parallèles de Péter Nadas : un roman européen et sexy ». L'Europe désorientée ou "sexy"? Questions sur l'Europe littéraire après l'Ouest et l'Est. Journées d'études du 10-11 juin 2014. Sorbonne Paris Cité (Paris 7, Inalco, Paris 3). CERLOM et CREE (Inalco) – CERILAC (Paris 7) - CERC (« Discomplit », Paris 3).

→ « Les masques de l'écrivain dans *Liquidation* d'Imre Kertész : une légitimation de l'auteur qui témoigne ? »

Colloque international franco-norvégien : « Se dire écrivain. » Pratiques discursives de la mise en scène de soi du 11 au 13 décembre 2008 à la Fondation Maison des Sciences de l'Homme, 54 bd Raspail, Paris.

## Activités de recherche

2008- 2013 Membre du Comité de Rédaction de la revue de Littérature générale et Comparée *TRANS* de Paris 3. (<http://trans.univ-paris3.fr/>) ( 2008-2013)

2008- 2010 Membre du programme international « Ouest-Est : dynamiques centre-périphérie entre les deux moitiés du continent. Des regards pluridisciplinaires. »

(Sous la direction de Monsieur Patrick Renaud, directeur du Centre Interuniversitaire d'Études Hongroises (Paris) et Monsieur Traian Sandu, chargé du projet (Histoire), 2008-2010.)

## Critique littéraire

Membre du comité de rédaction *En attendant Nadeau – Journal de la littérature, des idées et des arts* : (direction éditoriale Jean Lacoste, Pierre Pachet, Tiphaine Samoyault) : <http://www.en-attendant-nadeau.fr/>

Membre du Comité de Rédaction de *La Nouvelle Quinzaine littéraire* (romans européens, en particulier d'Europe Centrale) entre 2003 et 2016.

Collaboration aux revues *La femelle du requin, Europe* (coordination d'un dossier portant sur la littérature roumaine contemporaine en collaboration avec Jean-Yves Potel, n°1045, mai 2016, p. 189-237), au site de critique en ligne Nonfiction <http://www.nonfiction.fr/>

Membre de l'association Les Filles du Loir : organisation de rencontres en librairies, en bibliothèque et à la Maison de la Poésie de Paris avec des auteurs et penseurs contemporains : <http://www.lesfillesduuloir.com/>

Participation régulière aux rencontres littéraires organisées par l'Institut culturel hongrois et l'Institut culturel roumain.

Participation régulière aux Palabres centre-européennes organisées par le Centre Interdisciplinaires de Recherches Centre-Européennes de Paris 4.

Participation à une émission radiophonique *Une vie, une œuvre*, pour France Culture, sur Sándor Márai : <http://www.franceculture.fr/emission-une-vie-une-oeuvre-sandor-marai-1900-1989-2014-03-29>

Animation d'un débat avec Julie Brochen au Théâtre National de Strasbourg, dans le cadre du programme « Théâtre en pensées », pour la mise en scène de *Liquidation* d'Imre Kertész par Julie Brochen ( décembre 2013).

## Compétences linguistiques

→ Anglais courant.

→ Italien courant

→ Hongrois (deux ans de Licence Langue, Littérature et Civilisations Étrangères à l'INALCO, séminaire de traduction au Centre Interuniversitaire Hongrois de Paris 3 sous la responsabilité de Madame Judit MAÁR,

cours intensifs de langue dispensés par l'Université de Debrecen (Debreceni Nyári Egyetem) (été 2009).  
2007 – 2009 – Licence Langue, Littérature et Civilisation Étrangères option hongrois - INALCO, Clichy.